

# KCL- INFORMATIONSBROSCHÜRE

- Ⓧ Informationsbroschüre
- ⓁⒶ Informationsbroschüre
- ⒸⒿ Informační brožura
- ⒹⓀ Informationsbrochure
- Ⓔ Folleto informativo
- Ⓔ⒦ Infobrošūr
- ⒻⒿ Tiedotuslehtisen
- Ⓕ Brochure d'information
- ⒼⓅ Information brochure
- ⒼⓇ Ενημερωτικό φυλλάδιο
- ⒻⒶ Információs füzet
- Ⓘ Informazioni brochure
- ⒻⓇ Informacije brošura
- ⒻⓉ Informacija brošiūra
- ⒻⓋ Informācijas brošūra
- ⒼⓁ Informatie brochure
- ⒼⓃ Informasjonsbrosjyre
- ⒼⓁ Broszura informacyjna
- Ⓖ Folheto informativo
- ⓇⓄ Informații broșură
- ⓇⓊ Информационная брошюра
- ⓈⓀ Informačná brožúra
- ⓈⒾ Informacijska Brošura
- ⓈⒺ Informationsbroschyr
- ⓇⓇ Bilgi Broşürü

**Art. 690+,  
691,  
692,  
693**

**KCL GmbH**  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany

Hotline: ++49-6659-87300  
Fax: ++49-6659-87155  
Web: [www.kcl.de](http://www.kcl.de)  
<<http://www.kcl.de>>



by Honeywell



**Informationsbroschüre nach Abschnitt 1.4 des Anhang II der Richtlinie 89/686/EWG  
für persönliche Schutzhandschuhe Kat II Artikel 690\*, 691, 692, 693**



Schutzhandschuhe entsprechen der EN 420. Baumustergeprüft EN 388 nach Artikel 10 Richtlinie 89/686/EWG, durch:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Kennnummer: 0121

Artikel	Name	Größen	EN388	EN511	Allergikerhinweis
690+	Cama Iso®	9, 10	3221	121	Weichmacher
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Weichmacher
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Naturkautschuklatex, Dithiocarbamate
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Weichmacher

Schutzhandschuh zur Verwendung bei niedrigen Umgebungstemperaturen sowie zum Schutz gegen mechanische Risiken.  
Für weitere Informationen bezüglich der max. zulässigen Expositionen kontaktieren Sie uns bitte.



**Mechanische Risiken, EN 388**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ziffer Abriebfestigkeit (Min. 0; Max. 4)  | 3. Ziffer Weiterreißfestigkeit (Min. 0; Max. 4) |
| 2. Ziffer Schnittfestigkeit (Min. 0; Max. 5) | 4. Ziffer Stichfestigkeit (Min. 0; Max. 4)      |



**Kälterisiken, EN 511**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ziffer Konvektive Kälte (Min. 0; Max. 4) | 3. Ziffer Wasserdichtheit (Min. 0; Max. 1) |
| 2. Ziffer Kontaktkälte (Min. 0; Max. 4)     |  |



\* Artikel 691, 693: Zugelassen als Kälteschutzhandschuh in Kühllhäusern und anderen Bereichen der Lebensmittelindustrie  
ohne direkten Kontakt mit Lebensmitteln. Bedarfsgegenständeverordnung Richtlinie 2008/72/EG

**Warnhinweise !**

Diese Schutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegenüber extremer Hitze (> 50°C), Strom, Chemikalien.  
Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile verwenden, Gefahr des Einzuges. Der angegebene Schutzindex kann durch Faktoren wie Temperatur, Abrieb usw. beeinflusst werden. Die Handschuhe können bei Nässe ihre isolierenden Eigenschaften verlieren.



\* **Allergikerhinweis:** Handschuhe enthalten Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen einschließlich anaphylaktischer Reaktionen auslösen kann.

\*\*Der Schutzhandschuh kann Spuren von DOP bzw. DEHP enthalten.

**Lagerung / Transport:** Flach, trocken, dunkel, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung in Originalverpackung, bei einer Temperatur von 5°C - 25°C.  
Vor Sonnenlicht und Ozonquellen schützen.

**Gebrauch:** Benutzen Sie nur die für Sie geeignete Handschuhgröße. Bei der Verwendung von Unterziehhandschuhen kann es zu Beeinträchtigungen in der Funktionalität kommen. Vor Gebrauch Handschuhe auf Schäden kontrollieren.  
Verwenden Sie auf keinen Fall schadhafte Schutzhandschuhe.

**Reinigung:** Schonwaschgang bis 30°C bei stark reduzierter Mechanik. Trocknung im Schonprogramm möglich.  
Zur Reinigung keine Chemikalien sowie scharfkantige Gegenstände (Drahtbürsten, Schmirgelpapier etc.) verwenden.



**Verfallsdatum:** Bei sachgerechter Lagerung keine Reduzierung der Leistungsstufen innerhalb von 36 Monaten.  
Nicht mehr verwenden, wenn die Handschuhe rissig, porös oder hart sind.

**Entsorgung:** Die Handschuhe sind bei sachgerechter Verwendung im Hausmüll zu entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte.



by Honeywell

Информационна брошура в раздел 1.4 от приложение II на Директива 89/686/ЕО  
Лични предпазни ръкавици II Cat член 690\*, 691, 692, 693



Предпазни ръкавици съответстват на EN 420. Одобри EN 388, в съответствие с член 10 от Директива 89/686/ЕО:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, идентификационен номер: 0121

Артикул №	Име	Размер = Gr.	EN388	EN511	Алергия Забележете
690+	Camà Iso®	9, 10	3221	121	Омекотители
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Омекотители
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Естествен латекс, Дитиокарбамати
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Омекотители

Защитни ръкавици за използване при ниски температури на околната среда и за защита от механични рискове.

За допълнителна информация по отношение на максималната допустима експозиция, моля свържете се с нас.

**Механични рискове, EN 388**



1. Параграф Износостойчивост при триене (Мин. 0; Макс. 4)
2. Параграф Износостойчивост при рязане (Мин. 0; Макс. 5)
3. Параграф Якост на увеличаване на разкъсането (Мин. 0; Макс. 4)
4. Параграф Износостойчивост при пробояване (Мин. 0; Макс. 4)



**Студената рискове, EN 511**

1. Параграф Конвективен студ (Мин. 0; Макс. 4)
2. Параграф Контактен студ (Мин. 0; Макс. 4)
3. Параграф Водостойчивост (Мин. 0; Макс. 1)



|| Артикул № 691, 693: Допуснати до студена ръкавица защита в хладилни складове и други области на хранително-вкусовата промишленост, без пряк контакт с храна. Съответствие с Директива 2002/72/ЕО.

**Предупреждение !**

Тези защитни ръкавици не предлагат защита срещу екстрем температура (> 50°C), ток, Химикал.

Да не се използват в близост до подвижни машинни части, опасност от захващане. Върху посочения индекс на защита могат да окажат влияние фактори като температура, изтъряване и др. Ръкавиците могат да загубят изолиращите си свойства при влага.



\* **Алергия Забележете:** В ръкавици съдържа естествен гумен латекс, че може да доведе до алергични реакции, включително анафилактични реакции.

\*\*Защитните ръкавици съдържа DOP както и следи от DEHN.

**Съхранение /Транспорт:** Да се съхраняват в хоризонтално положение, на сухо и тъмно място без допълнително теглово натоварване върху защитната ръкавица, при температура от 5°C - 25°C. Да се пази от слънчева светлина и източници на озон.

**Употреба:** Използвайте само подходящия за Вас размер. Имайте предвид, че при използване на други ръкавици отдолу може да се получи нарушаване на функционалността. Преди употреба проверете защитните ръкавици за повреди. В никакъв случай не използвайте повредени защитни ръкавици.



**Почистване:** Програма за деликатно пране до 30 °C при силно редуцирана механика. Може да се почиства в

сушилна машина на програма деликатно сушене. Не използвайте химикали и остри предмети при почистване (телни четки, шкурка и др.).

**Срок на годност:** С правилното съхранение, няма понижаване в нивата на производителност в рамките на 36 месеца.

Неизползваем, когато ръкавиците са напухани, порести и схванат.

**Изхвърляне като отпадък:** Ръкавици, когато се използват правилно депонират заедно с битовите.

За повече информация, моля свържете се с.



by Honeywell

**Informační brožura v oddílu 1.4 přílohy II směrnice 89/686/EHS****Osobní ochranné rukavice Cat II čl. 690\*, 691, 692, 693**

Ochranné rukavice v souladu s EN 420. Schváleno podle EN 388 v souladu s článkem 10 směrnice 89/686/EHS:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, identifikační číslo: 0121

Číslo výrobku	Název	Velikost = Gr.	EN388	EN511	Všimněte si, alergie
690+	Cama Iso*	9, 10	3221	121	Změkčovadlo
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Změkčovadlo
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Přírodní latex proteiny, Dithiocarbamáty
693	TecoCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Změkčovadlo

Ochranné rukavice pro použití v nízkých teplotách, a na ochranu proti mechanickým rizikům.

Pro další informace o maximální přípustné expozici, kontaktujte nás.

**Mechanická rizika, EN 388**

1. Cífra Odolnost proti otěru (Min. 0; Max. 4)  
 2. Cífra Odolnost proti průřezu (Min. 0; Max. 5)  
 3. Cífra Pevnost v trhu (Min. 0; Max. 4)  
 4. Cífra Odolnost proti propichnutí (Min. 0; Max. 4)

**Studený rizika, EN 511**

1. Cífra Konvektivní chlad (Min. 0; Max. 4)  
 2. Cífra Kontaktní chlad (Min. 0; Max. 4)  
 3. Cífra Vodotěsnost (Min. 0; Max. 1)



Číslo výrobku 691, 693: Přijat do studené Ochranné rukavice v chladárnách a dalších oblastech potravinářského průmyslu bez přímého kontaktu s potravinami. Souladu se směrnici 2002/72/EG.

**Varování !**

Ochranné rukavice neslouží k ochraně před extrémním horku (&gt; 50°C), elektrickému proudy, Chemikálie.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů, nebezpečí vtažení. Udávaný index ochrany může být ovlivněn faktory jako jsou teplota, opotřebování atd. Ve vlhkém prostředí mohou rukavice ztratit izolační vlastnosti.

**\* Všimněte si, alergie:** Rukavice obsahují přírodního latexu, které mohou vyvolat alergické reakce včetně anafylaktických reakcí.**\*\*** Ochranné rukavice obsahují DOP a rovněž stopy DEHP.**Skladování /Transport:** Ploché, suché, tmavé, bez další zátěží v originálním balení, při teplotě 5 ° C - 25 ° C.

Chraňte před slunečním světlem a zdroji ozónu.

**Použití:** Používejte pouze velikost ochranných rukavic určenou pro Vás. Dbejte na to, že při používání spodních rukavic může dojít k omezení funkčnosti. Před použitím přezkontrolujte ochranné rukavice kvůli poškození.

V žádném případě nepoužívejte poškozené ochranné rukavice.

**Čištění:** Šetrný prací program do 30 °C, omezená mechanika. Je možné sušení na šetrný program.

K čištění nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami (drátěné kartáče, smrkový papír atd.).

**Datum platnosti:** Při správném skladování, žádné snížení úrovně výkonu do 36 měsíců.

Nepoužitelné, pokud jsou popraskané rukavice, porézní a tuhé.

**Likvidace:** Rukavice při správném použití likvidovány v domácnostech.

Pro další informace prosím kontaktujte.



Informationsbrochure i afsnit 1.4 i bilag II til direktiv 89/686/EF

Personlige Beskyttelseshandsker Cat II artikel 690\*, 691, 692, 693



Beskyttelseshandsker i overensstemmelse med EN 420. Godkendt ifølge EN 388 i henhold til artikel 10 i direktiv 89/686/EF:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Registreringsnummeret: 0121

Artikel	Navn	Str. = Gr.	EN388	EN511	Allergi anmærkning
690+	Camal Iso®	9, 10	3221	121	Blødgørere
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Blødgørere
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Naturgummilatex, Dithiocarbamat
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Blødgørere

Beskyttende handske til brug i lave temperaturer, og at beskytte mod mekaniske risici.

For yderligere oplysninger om den maksimalt tilladte eksponering, så kontakt os.



**Mekaniske risici, EN 388**

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. tal Slidstyrke (min. 0, maks. 4)   | 3. tal Rivestyrke (min. 0, maks. 4)                   |
| 2. tal Skærefasthed (min. 0, maks. 5) | 4. tal Modstandsevne mod punktering (min. 0, maks. 4) |



**Kolde risici, EN 511**

- |   |  |
|---|--|
| 1. tal Konvektionskulde (min. 0, maks. 4) | 3. tal Vandafvisende (min. 0, maks. 1) |
| 2. tal Skærefasthed (min. 0, maks. 4)     |  |



Artikel 691, 693: Advokat til den kolde beskyttelse handske i fryselagre og andre områder af levnedsmiddelindustrien uden direkte kontakt med fødevarer. Overensstemmelse med direktiv 2002/72/EG.

**Advarsel !**

Disse beskyttelseshandsker beskytter ikke mod ekstrem varme (> 50°C), elektrisk strøm, Kemikalie.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige maskindele, fare for at blive trukket ind i maskinen. Det angivne beskyttelsesindeks kan blive påvirket af faktorer som temperatur, slitage osv. Hvis handskerne bliver våde, kan de miste deres isolerende egenskaber.



\* **Allergi anmærkning:** Handskerne indeholder naturgummilatex, der kan udløse allergiske reaktioner, herunder anafylaktiske reaktioner.  
\*\* Beskyttelseshandsker indeholder DOP samt spor af DEHP.

**Opbevaring /Transport:** Jævnt underlag, tørt, mørkt, uden ekstra vægtbelastning i sin originale emballage, ved en temperatur på 5 ° C - 25 ° C. Skal beskyttes mod sollys og ozonkilder.

**Brug:** Brug altid en passende størrelse beskyttelseshandske. Husk, at handskens funktion kan blive påvirket negativt ved anvendelse af underhandsker. Kontrollér beskyttelseshandskerne for skader før brug.  
Brug under ingen omstændigheder beskadigede beskyttelseshandsker.

**Rengøring:** Skånevask op til 30° C ved kraftigt reducerede mekaniske egenskaber. Kan tørretumbles på skåneprogram. Anvend aldrig kemikalier eller genstande med skarpe kanter (stålborster, smergelpapir osv.) til rengøring.



**Udløbsdato:** Med korrekt opbevaring. Ingen reduktion i ydeevnen inden for 36 måneder. Ubrugelig, når handskerne er revnet, porøse og stive.

**Bortskaffelse:** Handsker, når de anvendes korrekt bortskaffes med husholdningsaffald.

For yderligere information kontakt venligst.

Folleto informativo en la sección 1.4 del anexo II de la Directiva 89/686/CEE

Guantes de protección personal Cat II de artículo 690\*, 692, 692, 693



Guantes de protección conforme a la norma EN 420. Aprobada la norma EN 388 de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Número de identificación: 0121

Número de Artículo	Nombre	Tamaño = Gr.	EN388	EN511	Aviso de la alergia
690*	Camá Iso®	9, 10	3221	121	*Plastificante
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Plastificante
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Látex natural, Diltiocarbamatos
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Plastificante

Guante de protección para uso en bajas temperaturas ambientales, y para proteger contra riesgos mecánicos.

Para más información sobre la exposición máxima permitida, por favor póngase en contacto con nosotros.



#### Riesgos de carácter mecánico, EN 388

1º número Resistencia a la abrasión

(Mín. 0; Máx. 4)

3º número Resistencia al desgarrar progresivo

(Mín. 0; Máx. 4)

2º número Resistencia a los cortes

(Mín. 0; Máx. 5)

4º número Resistencia a pinchazos

(Mín. 0; Máx. 4)



#### Fría los riesgos, EN 511

1º número Frío por convección

(Mín. 0; Máx. 4)

3º número Estanqueidad al agua

(Mín. 0; Máx. 1)

2º número Frío por contacto

(Mín. 0; Máx. 4)



Número de Artículo 691, 693: Admitido en el guante de protección contra el frío en cámaras frigoríficas y otras áreas de la industria alimentaria, sin contacto directo con alimentos. Cumplimiento de la Directiva 2002/72/EG.

#### Indicación de advertencia

Estos guantes no ofrecen ninguna protección contra el calor extremo (>50°C), la corriente eléctrica, Producto químico.

No emplear cerca de partes de maquinaria en movimiento, riesgo de atrapamiento. El índice de protección especificado puede verse afectado por factores como la temperatura, la abrasión, etc. Los guantes pueden perder sus propiedades aislantes en condiciones de humedad.



\* **Aviso de la alergia:** Los guantes contienen látex de caucho natural que puede desencadenar reacciones alérgicas, incluyendo reacciones anafilácticas.

\*\*Los guantes de protección contienen DOP así como trazas de DEHP.

**Almacenamiento /Transporte:** Plano, seco y oscuro, sin carga de peso adicional en su embalaje original, a una temperatura de 5 ° C - 25 ° C. Proteger de la luz solar y fuentes de ozono.

**Uso:** Utilice sólo el tamaño de guantes adecuado para usted. Tenga en cuenta que al utilizar guantes interiores puede que la funcionalidad quede limitada. Verifique que el guante no presente daños antes de utilizarlo. Nunca utilice guantes defectuosos.

**Limpieza:** Limpieza suave hasta 30 ° C con mecánica fuertemente reducida. Secado posible en el programa suave. Para la limpieza, no utilice ningún producto químico ni objetos cortantes (cepillos metálicos, papel de lija, etc.).



**Fecha de caducidad:** Con el almacenamiento adecuado, no hay reducción en los niveles de desempeño dentro de 36 meses. Inutilizables cuando los guantes están agrietados, poroso y rígido.

**Eliminación de desechos:** Guantes cuando se utiliza bien dispuestos junto con los hogares.

Para más información póngase en contacto con.



by Honeywell

**Infobrošüür punktis 1.4 II lisa direktiivis 89/686/EMÜ**  
**Personal Kaitsekindad Cat II artikkel 690\*, 691, 692, 693**



EST

Kaitsekindad vastavad EN 420. Vastab EN 388 artikli 10 kohaselt direktiivi 89/686/EMÜ:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifitseerimise number: 0121

Tootenummer	Nimi	Suurus = Gr.	EN388	EN511	Allergia Teade
690*	Camà Iso®	9, 10	3221	121	Pehmendaja
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	** Pehmendaja
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Naturaalalateks, Dibokarbamiid
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Pehmendaja

Kaitserietus kinnas kasutamiseks ümbriseva õhu madalate temperatuuride ning kaitsta mehaaniliste ohtude eest.

Lisateavet maksimaalne lubatud ekspositsioon, võtke meiega ühendust.



**Mehaanilised ohud, EN 388**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Number Kulumiskindlus (min 0, max 4)    | 3. Number Rebenemiskindlus (min 0, max 4)      |
| 2. Number Sisselõikekindlus (min 0, max 5) | 4. Number Perforatsioonikindlus (min 0, max 4) |



**Külm riskid, EN 511**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Number Konvektiivkülm (min 0, max 4) | 3. Number Veetihedus (min 0, max 1) |
| 2. Number Kontaktkülm (min 0, max 4)    |                                     |



Tootenummer 691, 693: Lubatud külma kaitseks kinnas külmhoonetes ja muudel aladel toiduainetööstuse puudub otsene kokkupuude toiduga. Vastavus direktiivile 2002/72/EG.

**Hoiatus!**

Need kindad ei kaitse ekstreemse kuuma eest (>50°C), elektrivoolu eest, Kemikaal.

Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinate läheduses: sissetõmbe oht. Antud kaitseindeksit võib mõjutada temperatuur, kulumine jms.

Märgades tingimustes võivad nende kinnaste isoleerivad omadused kaduda.



**\* Allergia Teade:** Kindad sisaldada looduslikke kummilateks, mis võivad vallandada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktiline reaktsioon.

\*\*Kaitsekindad sisaldavad nii DOP kui DEHP aineid.

**Hoiustamine /Transport:** Korter, kuivas, pimedas, ilma täiendava kaal koormus originaalpakendis, temperatuuril 5 °C - 25 °C.

Kaitsta päikesevalguse ja osoonilike eest.

**Kasutamine:** Kasutage vaid oma suurusele vastavaid kaitsekindaid. Arvestage, et aluskinnaste kandmisel võivad kinnaste omadused muutuda.

Kontrollige enne kasutamist, et kinnastel ei oleks kahjustusi.

Mitte mingil juhul ei tohi kasutada kahjustatud kindaid.

**Puhastamine:** Õrpesu kuni 30 °C. Võib kuivatada pesukuivatis õrnal režiimil.



Puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega teravaid esemeid (traatharja, liivapaberit jne).

**Kõlblikusaega:** Nüuetekehase ladustamise, ei vähene tööparameetrid 36 kuu jooksul.

Kasutamiskõlbmatuks, kui kindad on krakitud, poorsed ja jääk.

**Käitlemine:** Kindad, kui seda kasutatakse nüuetekehasehitada koos majapidamisprügiga.

Lisainformatsiooni saamiseks palume pöörduda.



**Esite 1.4 jaksossa liitteessä II direktiivin 89/686/ETY  
Henkilökohtaiset Suojakäsineet Cat II artiklan 690\*, 691, 692, 693**



FIN

Suojakäsineitä normin EN 420. Hyväksytty EN 388 mukaan 10 artiklan direktiivin 89/686/ETY:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Tunnusnumero: 0121

Tuotenumero	Nimi	Koko = Gr.	EN388	EN511	Allergia ilmoitus
690+	Cama Iso®	9, 10	3221	121	Pehmeite
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Pehmeite
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Luonnonlatski, Diioikarbamaatti
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Pehmeite

Suojakäsineet käytettäväksi alhaisissa lämpötiloissa, ja suojaa mekaanisilta vaaroilta.

Lisätietoja liittyen suurin sallittu altistuminen, ota yhteyttä.



**Mekaaniset vaarat, EN-388**

1. Numero Kulutuskestävyys (Min. 0; Maks. 4) 3. Numero Jatkoreäisilyjuus (Min. 0; Maks. 4)  
2. Numero Leikkauskestävyys (Min. 0; Maks. 5) 4. Numero Pistolujuus (Min. 0; Maks. 4)



**Kylmä riskit, EN 511**

1. Numero Konvektiokylmyys (Min. 0; Maks. 4) 3. Numero Vesitiivisyys (Min. 0; Maks. 1)  
2. Numero Kosketuskylmyys (Min. 0; Maks. 4)



Artikel 691, 693: Otetty kylmä suojakäsine kylmävarastoissa ja muun elintarviketeollisuuden ilman suoraa yhteyttä ruokaa.  
Noudattaminen direktiivin 2002/72/EG.

**Varoitus!**

Nämä suojakäsineet eivät suojaa äärimmäiseltä kuumuudelta (>50°C), sähkövirralta, Kemikaali.  
Älä käytä liikkuvien koneenosien läheisyydessä. Sellaiset tekijät kuin lämpötila, hiertäminen jne. voivat vaikuttaa ilmoitettuun suojaindeksiin.  
Käsineet voivat menettää eristysominaisuutensa määrissä olosuhteissa.



**Allergia ilmoitus:** Käsineet sisältävät luonnonkumilatskia jotka voivat laukaista allergisia reaktioita mukaan lukien anafylaktiset reaktiot.  
\*\*Suojakäsineet sisältävät DOP:ia ja jälkiä DEHP:stä.

**Varastointi /Kuljetus:** Tasainen, kuiva, pimeä, ilman ylimääräisiä kuormitustietoja alkuperäspakkauksessa, lämpötilassa 5 ° C - 25 ° C.  
Suojattava auringonvalolta ja otsonilähteiltä.

**Käytä:** Käytä vain sopivankokoisia suojakäsineitä. Ota huomioon, että suojakäsineiden alla käytettävien käsineiden käyttö voi aiheuttaa haittaa toiminnalle. Tarkista ennen käyttöä, että suojakäsineet ovat vahingoittumattomat.  
Älä missään tapauksessa käytä rikkiniisiä suojakäsineitä.

**Puhdistus:** Hienopesu nk. varovaisen mekaanikan ohjelmalla 30 °C:ssa. Kuivaus säästöohjelmalla mahdollista.  
Puhdistukseen ei saa käyttää kemikaaleja eikä teräveräunaisia esineitä (teräsharjoja, hiomapaperia jne.).



**Vanhenemisaika:** Kanssa asianmukaisesta varastoinnista, helikentämättä suorituskykyä 36 kuukauden kuluessa.  
Käyttökelvoton, kun käsineet ovat säröillä, huokoinen ja jykkä.

**Hävittäminen:** Hanskat oikein käytettynä hävittää talousjätteen.

Lisätietoja antavat.

Brochure d'information à la section 1.4 de l'annexe II de la directive 89/686/CEE



F

**Protection personnelle des gants Cat II. article 690\*, 691, 692, 693**

Gants de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 388, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Numéro d'identification: 0121

Code article	Nom	Taille = Gr.	EN388	EN511	Avis allergie
690*	Cama Iso*	9, 10	3221	121	Plastifiant
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Plastifiant
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Latex naturel, Dithiocarbamate
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Plastifiant

Gant de protection pour utilisation dans des températures ambiantes basses, et de protéger contre les risques mécaniques.

Pour de plus amples informations relatives à l'exposition maximale autorisée, s'il vous plaît contactez-nous.



**Risques mécaniques, EN 388**

1. chiffre Résistance à l'abrasion (Min. 0 ; max. 4)
2. chiffre Résistance à la coupure (Min. 0 ; max. 5)
3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure (Min. 0 ; max. 4)
4. chiffre Résistance à la perforation (Min. 0 ; max. 4)



**Risques liés au froid, EN 511**

1. chiffre Froid convectif (Min. 0 ; max. 4)
2. chiffre Froid de contact (Min. 0 ; max. 4)
3. chiffre Imperméabilité à l'eau (Min. 0 ; max. 1)



Article 691, 693: Admis au gant de protection contre le froid dans les entrepôts frigorifiques et d'autres secteurs de l'industrie alimentaire, sans contact direct avec les aliments. Conformité avec la directive 2002/72/EG.

**Avertissement!**

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre la chaleur extrême (>50°C), le courant, Produit chimique.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction. L'indice de protection mentionné peut être influencé par différents facteurs, tels que température, frottement, etc. Ils peuvent perdre de leur propriétés isolantes en cas d'humidité.



\*Avis allergie: Les gants de latex de caoutchouc naturel qui peut déclencher des réactions allergiques incluant des réactions anaphylactiques.

\*\*Les gants de protection contiennent DOP et des traces de DEHP.

**Stockage /Transport:** Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 ° C - 25 ° C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

**Utilisez:** Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Veillez à ce que l'utilisation de sous-gants n'entraîne pas la fonctionnalité. Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants.

N'utilisez en aucun cas de gants de protection endommagés.

**Nettoyage:** Lavage délicat à 30°C maximum en cas de structure mécanique fortement réduite. Séchage avec programme délicat possible. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique ni aucun objet pointu (brosse métallique, papier de verre, etc.).



**Date d'expiration:** Avec un stockage, pas de réduction des niveaux de performances dans les 36 mois.

Inutilisable lorsque les gants sont fissurés et poreux et raides.

**Élimination:** Gants lorsqu'il est utilisé correctement éliminés avec les ordures ménagères.

Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter.

Information brochure in section 1.4 of Annex II of Directive 89/686/EEC

Personal Protective gloves Cat II article 690+, 691, 692, 693



GB

Protective Gloves conform to the EN 420 . Approved to EN 388 according to Article 10 of Directive 89/686/EEC:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identification number: 0121

Article number	Name	Size = Gr.	EN388	EN511	Allergy Notice
690+	Cama Iso*	9, 10	3221	121	Softener
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Softener
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Natural-rubber latex, Dithiocarbamate
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Softener

Protective glove for use in low ambient temperatures, and to protect against mechanical risks.

For further information regarding the maximum permissible exposure, please contact us.



**mechanic risks, EN 388**

1st digit Abrasion resistance  
2nd digit Cut resistance

(min. 0; max. 4)  
(min. 0; max. 5)

3rd digit Tear propagation resistance  
4th digit Penetration resistance

(min. 0; max. 4)  
(min. 0; max. 4)



**Cold risks, EN 511**

1st digit Convective cold  
2nd digit Contact cold

(min. 0; max. 4)  
(min. 0; max. 4)

3rd digit Waterproofness

(min. 0; max. 1)



Article 691, 693: Admitted to the cold protection glove in cold stores and other areas of the food industry without direct contact with food. Compliance with Directive 2002/72/EG.

**Warning!**

These protective gloves provide no protection against extreme heat (>50°C), electricity, Chemical.

Do not use in the vicinity of moving machine parts. Risk of being drawn into the machine. The specified protective index may be affected by factors such as temperature, abrasion, etc. Gloves may lose their insulating properties when they are wet.



**\* Allergy Notice:** The gloves contain natural rubber latex that may trigger allergic reactions including anaphylactic reactions.

**\*\***Protective gloves contain DOP and traces of DEHP.

**Storage /Transport:** Flat, dry, dark, with no additional weight load in its original packaging, at a temperature of 5 °C - 25 °C.

Protect from sunlight and ozone.

**Use:** The protective gloves you wear must be of the correct size. Note that using undergloves may result in some usage restrictions.

Check the protective gloves for damage before you use them.

Damaged protective gloves must not be used under any circumstances.

**Cleaning:** Delicate wash cycle up to 30°C with greatly reduced mechanical action. Can be dried on care programme.

Do not use any chemicals or sharp implements when cleaning (wire brushes, sandpaper, etc.).



**Expiry date:** With proper storage, no reduction in performance levels within 36 months.

Unusable when the gloves are cracked, porous and stiff.

**Disposal:** Gloves when used properly disposed of with household.

**For further information please contact.**



by Honeywell

Ενημερωτικό φυλλάδιο στο σημείο 1.4 του παραρτήματος II της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ  
Προστατευτικά γάντια Cat II άρθρο 690\*, 691, 692, 693



Προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 420. Εγκρίθηκε EN 388, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Αριθμός αναγνώρισης: 0121

Κωδικός προϊόντος	Όνομα	Μέγεθος = Gr.	EN388	EN511	Ανακούωση Αλλεργία
690*	Camà Iso*	9, 10	3221	121	Μαλακτοποιητές
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Μαλακτοποιητές
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Φυσικό λατέξ, Διεσκαρβαμιάτη
693	TecoCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Μαλακτοποιητές

Προστατευτικά γάντι για χρήση σε χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, και για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους.  
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη επιτρεπόμενη διάρκεια έκθεσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας.



**Μηχανικοί κίνδυνοι, EN 388**

1. Αριθμός Αντοχή στην τριβή (ελάχ. 0, μέγ. 4)
2. Αριθμός Αντοχή στην κοπή (ελάχ. 0, μέγ. 5)

3. Αριθμός Αντοχή στη συνεχιζόμενη ρήξη (ελάχ. 0, μέγ. 4)
4. Αριθμός Αντοχή στη διάτρηση (ελάχ. 0, μέγ. 4)



**Κρύα κινδύνους, EN 511**

1. Αριθμός Ψύχας από μεταφορά (ελάχ. 0, μέγ. 4)
2. Αριθμός Ψύχας από επαφή (ελάχ. 0, μέγ. 4)

3. Αριθμός Στεγανότητα στο νερό (ελάχ. 0, μέγ. 1)



Κωδικός προϊόντος 691, 693: Δεκτοί στο κρύο γάντι προστασίας σε ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους τομείς της βιομηχανίας τροφίμων χωρίς άμεση επαφή με τα τρόφιμα. Η συμμόρφωση με την οδηγία 2002/72/ΕΓ.

**Προειδοποίηση!**

Αυτά τα γάντια προστασίας δεν παρέχουν καμία προστασία από το ακραίο την θερμότητα (>50°C), το ρεύμα, Χημική ουσία. Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, κίνδυνος εμπλοκής. Ο αναφερόμενος δείκτης προστασίας μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες όπως θερμοκρασία, τριβή κλπ. Τα γάντια προστασίας μπορεί να χάνουν τις μονωτικές τους ιδιότητες στις υγρές συνθήκες.



\* **Ανακούωση Αλλεργία:** Τα γάντια περιέχουν φυσικό λατέξ που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις συμπεριλαμβανομένων αναφυλακτικών αντιδράσεων.

\*\*Τα γάντια προστασίας περιέχουν DOP καθώς και ίχνη DEHP.

**Αποθήκευση /Μεταφορά:** Επίπεδη, ξηρό, σκοτεινό, χωρίς επιπλέον βάρος του φορτίου στην αρχική του συσκευασία, σε θερμοκρασία 5 ° C - 25 ° C. Προστατέψτε από το φως του ήλιου και τις τυχόν αέριες.

**Χρήση:** Χρησιμοποιήστε μόνο το μέγεθος γαντιών που είναι κατάλληλο για εσάς. Λάβετε υπόψη σας ότι με τη χρήση των εσωτερικών γαντιών μπορεί να περιοριστεί η λειτουργικότητα. Ελέγξτε πριν από τη χρήση τα γάντια για τυχόν φθορές. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε γάντια προστασίας.

**Καθαρισμός:** Πλύσιμο στο πρόγραμμα ευαίσθητων έως 30°C με σημαντικά περιορισμένες μηχανικές ιδιότητες. Επιτρέπεται το στέγνωμα σε πρόγραμμα με ευαίσθητα. Στον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν χημικές ουσίες, αιχμηρά αντικείμενα (συρματόβουρτσες, γυαλόχαρτα κλπ.).



**Ημερομηνία λήξης:** Με την κατάλληλη αποθήκευση, χωρίς μείωση των επιπέδων απόδοσης εντός 36 μηνών. Χρηστήρα όταν ραγίσει τα γάντια, πορώδη και δύσκαμπτο.

**Απόρριψη:** Γάντια όταν χρησιμοποιείται σωστά απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με.



by Honeywell

**Információs füzet a melléklet 1.4 II 89/686/EGK irányelv  
Személyes Védőkesztyűk Cat II. cikke 690+, 691, 692, 693**



Védőkesztyűk megfelelnek az EN 420. Jóváhagyta az EN 388 szerinti 10. cikke 89/686/EGK irányelv:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Azonosító szám: 0121

Cikkszám	Név	Méret = Gr.	EN388	EN511	Allergia Közlemény
690+	Camal Iso®	9, 10	3221	121	lágyító
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**lágyító
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*természetes latex, Dibokarbamát
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	lágyító

Védő kesztyű használat alacsony környezeti hőmérséklet, és védi a mechanikai kockázatok ellen.

További információkat a legnagyobb megengedett expozíció, kérjük lépjen kapcsolatba velünk.



**Mechanikai kockázatok, EN 388**

1. számjegy Kopásállóság (Min. 0; Max. 4)
2. számjegy Vágással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 5)
3. számjegy Továbbszakító erő (Min. 0; Max. 4)
4. számjegy Szúrással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 4)



**Hideg kockázatok, EN 511**

1. számjegy konvektív hideg (Min. 0; Max. 4)
2. számjegy kontakthideg (Min. 0; Max. 4)
3. számjegy vízállóság (Min. 0; Max. 1)



Cikkszám 691, 693: Elismerte, hogy a hideg védőkesztyű a hűtőházak és más területeken az élelmiszeripar nem kerülnek közvetlen érintkezésbe az élelmiszerekkel. Irányelvnek való megfelelés 2002/72/EG.

**Figyelmeztető utalás!**

A védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet extrém Hőség (>50°C), áram, vegyi anyag.

Ne használja mozgó gépkomponensek közelében a behúzás veszélye miatt. A megadott védelmi indexek külső hatások esetén, úgymint hőmérséklet, dörzsolás, stb. változhatnak. A kesztyű nedves körülmények esetén elveszítheti szigetelő tulajdonságait.



\* **Allergia Közlemény:** A kesztyű tartalmazó természetes gumi latex, hogy válhatnak ki allergiás reakciók, beleértve az anafilaxiás reakciók.

\*\*Védőkesztyűt DOP-t tartalmazó és nyomokban DEHP.

**raktározás /szállítás:** Lapos, száraz, sötét, nem plusz súly terhelés az eredeti csomagolásában, a hőmérséklet 5 ° C - 25 ° C.  
Napfénytől és ózon sugárzástól óvni kell.

**Használat:** Csak az Ön kezének megfelelő nagyságú védőkesztyűt használja. Kérjük figyeljen arra, hogy az alulra húzott kesztyű befolyásolhatja az ujjak mozgathatóságát. Kérjük, ellenőrizze le a védőkesztyűt használat előtt, hogy nincsenek-e rajta sérülések! Kérjük, soha ne használjon sérült védőkesztyűt!

**Tisztítás:** Kímélő mosás maximum 30°C-on, csökkentett mechanikával. Szárítható kímélő programban.  
Tisztítószóhoz ne használjon vegyi anyagokat, sem éles szegélyű tárgyakat (pl. drótkéfe, smirgoli papír)!



**Lejáratú idő:** A megfelelő tárolás, nem csökken a teljesítmény szinten 36 hónapon belül.  
Használhatatlan, ha a kesztyű repedezett, porózus és kemény.

**Elszállítás:** Kesztyűt, amikor helyesen használják megsemmisíteni a háztartási.

További információért kérjük, keresse.



by Honeywell

Opuscolo informativo nella sezione 1.4 dell'allegato II della direttiva 89/686/CEE

Guanti di protezione personale Cat II articolo 690\*, 691, 692, 693



1

Guanti di protezione conforme alla EN 420. Approvata la norma EN 388 ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Numero di identificazione: 0121

Codice Articolo	Nome	Misura = Gr.	EN388	EN511	Allergia Avviso
690*	Cama Iso®	9, 10	3221	121	Plastificante
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Plastificante
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Lattice naturale, Dibtiocarbammato
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Plastificante

Guanto di protezione per basse temperature ambientali, e per proteggere contro i rischi meccanici.

Per ulteriori informazioni relative all'esposizione massima ammissibile, non esitate a contattarci.



**Rischi meccanici, EN 388**

1a cifra Resistenza all'abrasione

2a cifra Resistenza al taglio

(Min. 0; Max. 4)

(Min. 0; Max. 5)

3a cifra Resistenza alla propagazione dello strappo

4a cifra Resistenza alla perforazione

(Min. 0; Max. 4)

(Min. 0; Max. 4)



**Cold rischi, EN 511**

1a cifra Freddo convettivo

2a cifra Freddo di contatto

(Min. 0; Max. 4)

(Min. 0; Max. 4)

3a cifra Impermeabilità

(Min. 0; Max. 1)



Articolo 691, 693: I guanti contengono lattice di gomma naturale che può scatenare reazioni allergiche incluse reazioni anafilattiche.

La conformità con la direttiva 2002/72/EG

**Avvertenza!**

Questi guanti di protezione non offrono alcuna protezione contro calore estremo (>50°C), corrente, Agente chimico.

Non utilizzare nelle vicinanze di componenti mobili di macchine, pericolo di trascinamento. L'indice di protezione indicato può essere influenzato da fattori quali la temperatura, l'abrasione, ecc. I guanti possono perdere le loro proprietà isolanti in caso di umidità.



\* **Allergia Avviso:** Ammesso al guanto di protezione dal freddo nelle celle frigorifere e in altri settori dell'industria alimentare, senza il contatto diretto con il cibo.

\*\*I guanti protettivi contengono DOP e tracce di DEHP.

**Immagazzinaggio/Trasporto:** Piatto, asciutto, buio, senza carico del peso supplementare nella sua confezione originale, ad una temperatura di 5 °C - 25 °C. Proteggere dalla luce solare e dalle fonti di ozono.

**Uso:** Utilizzare solo guanti della misura appropriata. Tenere presente che l'impiego di sottoguanti può ridurre la funzionalità.

Prima dell'uso accertarsi che i guanti protettivi non presentino danni.

Non utilizzare mai guanti protettivi difettosi.

**Pulizia:** Programma delicati fino a 30°C con proprietà meccaniche notevolmente ridotte. Asciugatura in asciugabiancheria con programma delicati. Per la pulizia non impiegare sostanze chimiche o oggetti a spigoli vivi (spazzole metalliche, carta vetrata, ecc.).



**Scadenza:** Con una corretta conservazione, nessuna riduzione dei livelli delle prestazioni entro 36 mesi. Inutilizzabile quando i guanti sono incrinati, poroso e rigido.

**Smaltimento:** Guanti se usato correttamente smaltite con famiglia.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare.



by Honeywell

**Informacije brošura u točki 1.4 Dodatka II Direktive 89/686/EEC****Osobna zaštitna rukavice Mačka II članku 690+, 691, 692, 693**

Zaštitne rukavice u skladu s EN 420. Odobreno prema EN 388 u skladu s člankom 10 Direktive 89/686/EEC:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifikacijski broj: 0121

broj Artikla	Naziv	Veličina = Gr.	EN388	EN511	Alergija Obavijest
690+	Cama Iso®	9, 10	3221	121	omekšivač
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**omekšivač
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Prirodni lateks, diftobarbat omekšivač
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	omekšivač

Zaštitne rukavice za upotrebu u niskim temperaturama, te za zaštitu od mehaničkih rizika.

Za dodatne informacije o maksimalnu dopuštenu izloženost, molimo kontaktirajte nas.

**mehaničkih rizika, EN 388**

- |                               |                   |                                       |                   |
|-------------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 1. brojka čvrstoća na habanje | (min. 0, maks. 4) | 3. brojka čvrstoća na daljnje kidanje | (min. 0, maks. 4) |
| 2. brojka čvrstoća na rezove  | (min. 0, maks. 5) | 4. brojka ubodna čvrstoća             | (min. 0, maks. 4) |

**Hladno rizike, EN 511**

- |                                |                   |                            |                   |
|--------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
| 1. brojka Konvektivna hladnoća | (min. 0, maks. 4) | 3. brojka vodonepropusnost | (min. 0, maks. 1) |
| 2. brojka Kontaktna hladnoća   | (min. 0, maks. 4) |                            |                   |



Artikla 691, 693: Priznao da hladno Zaštitne rukavice u hladnim trgovinama i drugim područjima prehrambene industrije, bez neposredan dodir s hranom. Skladu s Direktivom 2002/72/EG.

**Upozorenje!**

Ove zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu od ekstremne topline (>50°C), električne struje, Kemikalija.

Ne upotrebljavajte u blizini pokretnih dijelova strojeva zbog opasnosti od uvlačenja. Navedeni indeks zaštite može se izmijeniti uslijed čimbenika kao što su temperatura, habanje i sl. Rukavice mogu izgubiti svoja izolacijska svojstva u vlažnim uvjetima.



\* **Alergija Obavijest:** Rukavica sadrži lateks od prirodnog kaučuka koji može prouzročiti alergijske i anafilaktičke reakcije.

\*\*Zaštitne rukavice sadrže DOP i tragove DEHP.

**skladištenje/transport:** Stan, suho, tamno, bez dodatne težine tereta u originalnom pakiranju, na temperaturi od 5 °C - 25 °C.

Zaštitite od sunčeva svjetla i izvora ozona.

**Koristiti:** Upotrebljavajte samo vama prijemenu veličinu zaštitnih rukavica. Imajte na umu da pri upotrebi podrukavica može doći do smanjenja funkcionalnosti. Prije upotrebe provjerite jesu li zaštitne rukavice oštećene.

Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte oštećene zaštitne rukavice.

**Čišćenje:** Štedljivo pranje do 30 °C za strogo reduciranu mehaniku. Sušenje u štedljivom programu je moguće.

Pri čišćenju ne upotrebljavajte nikakve kemikalije ni oštre predmete (žičane četke, brusni papir i sl.).



**Datum isteka roka valjanosti:** Uz pravilnu pohranu, bez smanjenja razine performansi u roku od 36 mjeseci.

Nedostupnoj kada su rukavice puknute, porozne i krute.

**Odlaganje otpada:** Rukavice kada se pravilno koristi odlagati zajedno s komunalnim.

**Za sve dodatne informacije molimo kontaktirajte.**



**Direktyvos 89/686/EEB II priedo 1.4 skirsnys informacinę brošiūrą**  
**Asmeniniai Apsauginės pirštinės Cat. II straipsnis 690+, 691, 692, 693**



Apsauginės pirštinės turi atitikti EN 420. Patvirtintas pagal Direktyvos 89/686/EEB 10 straipsnį EN 388:  
 IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifikacijos numeris: 0121

Gaminio numeris	Pavadinimas	Dydis = Gr.	EN388	EN511	Alergija Pranešimas
690+	Camaliso®	9, 10	3221	121	Minkštiklis
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Minkštiklis
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Natūralus lateksas, Ditiokarbamatas
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Minkštiklis

Apsauginės pirštinės naudoti žemai aplinkos oro temperatūrai, ir siekiant apsaugoti nuo mechaninio pavojaus.

Norėdami gauti daugiau informacijos, dėl didžiausio leistino poveikio, prašome susisiekti su mumis.



**Mechaninė rizika, EN 388**

1. punktas Atsparumas dilimui
2. punktas Atsparumas prapjovimui

(Min. 0; Maks. 4)

3. punktas Atsparumas plyšio sklidimui
4. punktas Atsparumas įsidiūrimui

(Min. 0; Maks. 4)



**Šaltojo rizika, EN 511**

1. punktas Konvekcinis šaltis
2. punktas Kontaktinis šaltis

(Min. 0; Maks. 4)

3. punktas Nelaidumas vandeniui

(Min. 0; Maks. 1)



Gaminio 691, 693: Įtraukti į šalto apsaugos pirštinę šaldymo sandėliuose ir kitose srityse maisto pramonei be tiesioginio sąlyčio su maistu. Atitiktis Direktyvos 2002/72/EG.

**Įspėjamoji nuoroda!**

Šios apsauginės pirštinės neapsaugo nuo didelio karščio (>50°C), srovės, Chemikalas.

Nenaudokite šalia judančių mašinų dalių. Įtraukimo pavojus! Nurodytam apsaugos indeksui įtakos gali turėti tokie indeksai, kaip, pvz., temperatūra, dilimas ir t. t. Drėgmėje pirštinės gali netekti savo izoliacinių savybių.



\* **Alergija Pranešimas:** Pirštinės yra natūralios gumos lateksas, kuris gali sukelti alerginių reakcijų, įskaitant anafilaksinį reakcijas.

\*\*Apsauginės pirštinės yra DOP ir DEHP pėdsakų.

**Likymas/Pervežimas:** Butas, sausroje, tamsioje, originalioje pakuotėje neturi papildomo svorio aprokrovo, bent 5 ° C temperatūroje - 25 ° C. Saugokite nuo saulės šviesos ir ozono šaltinių.

**Naudoti:** Naudokite tik su tinkamo dydžio apsauginės pirštinės. Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant apatines pirštinės, gali būti daroma įtaka funkcionalumui. Prieš naudodami apsauginės pirštinės, patikrinkite, ar jos nepažeistos.

Jokiu būdu nenaudokite pažeistų apsauginių pirštinių.

**Valymas:** Tausojamas skalbimas temperatūroje iki 30 ° C, esant stipriai sumažintai mechanikai. Džiovinti galima

naudojant tausojančią programą. Valyti nenaudokite jokių chemikalų ir atstriabinųjų daiktų (vielinių šepetėlių, švitrinio popieriaus ir t. t.).

**Galiojimo laikas:** Tinkamą saugojimą, jokios veiklos lygius per 36 mėnesių sumažėjo.

Nenaudojamos kai pirštinės krekingo, akytas ir standus.

**Utilizavimas:** Pirštinės kai naudojamas tinkamai pašalinti kartu su buitinėmis.

**Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis.**



by Honeywell



**Informācijas brošūra Direktīvas 89/686/EEK II pielikuma 1.4 iedaļā****Personāla aizsargcimdi Cat II 690\*, 691, 692, 693**

Aizsargcimdus atbilst EN 420. Apstiprināts ar EN 388 saskaņā ar Direktīvas 89/686/EEK 10 pantu:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, identifikācijas numurs: 0121



Izstrādājuma numurs	Nosaukums	Izmērs = Gr.	EN388	EN511	Alerģija Pazinojums
690+	Cama Iso*	9, 10	3221	121	Mikstnātājs
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Mikstnātājs
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Dabīgais latekss, Dītkarbamāti
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Mikstnātājs

Aizsardzības cimdus lietošanai zemas apkārtējās temperatūrās, un lai aizsargātu pret mehāniskiem riskiem.

Papildus informāciju par maksimāli pieļaujamo iedarbību, lūdz, sazinieties ar mums.

**Mehāniska veida riski, EN 388**

- |  |  |
|--|--|
| 1. cipars Aizsardzība pret nodilumu (Min. 0; maks. 4)    | 3. cipars Aizsardzība pret saraušanu (Min. 0; maks. 4) |
| 2. cipars Aizsardzība pret sagriešanas (Min. 0; maks. 5) | 4. cipars Aizsardzība pret saplīšanu (Min. 0; maks. 4) |

**Aukstā risku, EN 511**

- |  |  |
|--|--|
| 1. cipars Konvekcijas aukstums (Min. 0; maks. 4) | 3. cipars Ūdensneauraidība (Min. 0; maks. 1) |
| 2. cipars Kontaktaukstums (Min. 0; maks. 4)      |  |



Izstrādājuma 691, 693: Uzņemts aukstā aizsardzību cimdus saldētavās un citās jomās pārtikas rūpniecības bez tiešas saskares ar pārtiku. Saskaņā ar Direktīvu 2002/72/EG.

**Bridinājuma norāde!**

Šie aizsargcimdi nenodrošina aizsardzību pret ļoti lielu karstumu (&gt;50°C), strāvu, ķīmikāliju.

Neizmantojiet kustīgu mašīnu detaļu tuvumā, pastāv ievilkšanas risks. Norādīto aizsardzības rādītāju var ietekmēt temperatūra, nodilums u.c. faktori.

Mitrumā cimdi var zaudēt izolējošās īpašības.

\* **Alerģija Pazinojums:** Cimdi saturēt dabīgās gumijas lateksa, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ieskaitot anafilaktiskas reakcijas.

\*\* Aizsargcimdi satur DOP, kā arī DEHP daļiņas.

**Uzglabāšana/Transportēšana:** Dzvoklis, sausā, tumšā, bez papildu masas slodze oriģinālā iepakojumā, temperatūrā no 5 °C - 25 °C.

Sargāt no saules gaismas un ozona avotiem.

**Lietojiet:** Izmantojiet tikai tādu cimdus izmēru, kas jums ir piemērots. Nemiet vērā, ka, izmantojot noveļkamus cimdus, to darbība var tikt ierobežota. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargcimdi nav bojāti.

Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātus aizsargcimdus.

**Tīrīšana:** Sautzējošs mazgāšanas režīms temperatūrā līdz 30 °C ar ievērojami samazinātu intensitāti. Dīkst žāvēt, izmantojot sautzējošo režīmu. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmikālijas vai asus priekšmetus (stiepleju suku, smilšpapīru utt.).**Derīguma termiņš:** Ar pareizu uzglabāšanu, bez darbības samazinājuma līmenis 36 mēnešu laikā.

Nelietojams, kad cimdi ir sašūti, porainu un stīvs.

**Uztūlīzācija:** Cimdus izmanto pareizi deponēt kopā ar sadzīves.

Sīkākai informācijai lūdzam sazināties ar.



by Honeywell

**Informatie brochure in punt 1.4 van bijlage II van Richtlijn 89/686/EEG**  
**Persoonlijke Beschermende handschoenen Cat II artikel 690+, 691, 692, 693**



NL

Beschermende handschoenen voldoen aan de EN 420. Goedgekeurd volgens EN 388 overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/686/EEG: IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identificatienummer: 0121

Artikelnummer	Naam	Maat = Gr.	EN388	EN511	Allergie Merk
690+	Cama Iso*	9, 10	3221	121	Weekmakers
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Weekmakers
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Natuurlijke latex, Dithiocarbamaten
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Weekmakers

Beschermende handschoen voor gebruik in lage omgevingstemperaturen, en te beschermen tegen mechanische risico's.

Voor meer informatie over de maximaal toelaatbare blootstelling, gelieve ons te contacteren.



**Mechanische risico's, EN 388**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cijfer Slijtvastheid (Min. 0; Max. 4) | 3. Cijfer Doorscheurvastheid (Min. 0; Max. 4) |
| 2. Cijfer Snijvastheid (Min. 0; Max. 5)  | 4. Cijfer Steekvastheid (Min. 0; Max. 4)      |



**Koude risico's, EN 511**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cijfer Convectieve koude (Min. 0; Max. 4) | 3. Cijfer Waterdichtheid (Min. 0; Max. 1) |
| 2. Cijfer Contactkoude (Min. 0; Max. 4)      |   |



Artikel 691, 693: Toegelaten tot de bescherming tegen de kou handschoen in koelhuizen en in andere gebieden van de voedingsindustrie zonder direct contact met voedsel. De naleving van Richtlijn 2002/72/EG.

**Waarschuwingstip!**

Deze veiligheidshandschoenen beschermen niet tegen extreme hitte (>50°C), elektrische stroom, Scheikundige stof.

Niet gebruiken in de nabijheid van bewegende machineonderdelen, gevaar op bekneld geraken. De aangegeven beschermingsindex kan beïnvloed worden door factoren zoals temperatuur, slijtage, enz. De handschoenen kunnen wanneer ze nat worden, hun isolerende eigenschappen verliezen.



\* **Allergie Merk:** De handschoenen bevatten natuurlijke latex, dat kan leiden tot allergische reacties inclusief anafylactische reacties.

\*\*Veiligheidshandschoenen bevatten DOP en sporen van DEHP.

**Bewaring/Transport:** Vlak, droog, donker, met geen extra gewichtsbetasting in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5 ° C - 25 ° C. Beschermen tegen zonlicht en ozonbronnen.

**Gebruik:** Gebruik enkel de voor u passende maat van veiligheidshandschoenen. Houd er rekening mee dat het.

Controleer voor gebruik of de veiligheidshandschoenen niet beschadigd zijn.

Gebruik nooit handschoenen die schade vertonen.

**Schoonmaken:** Wassen in de veilige modus tot 30°C, zeer licht centrifugeren. Drogen in de veilige modus mogelijk. Voor het schoonmaken geen chemicaliën, kantige of scherpe voorwerpen (draadborstel, schuurpapier, enz.) gebruiken.



**Vervaldatum:** Met de juiste opslag, geen vermindering van de prestaties binnen de 36 maanden. Onbruikbaar wanneer de handschoenen zijn gekraakt, poreus en stijf.

**Afvalverwijdering:** Handschoenen bij het correct gebruikt wordt weggegooid bij het huishouden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met.

**Informasjonsbrosjyre i avsnitt 1.4 i vedlegg II til direktiv 89/686/EØF****Personlig Vernehansker Cat II artikkel 690+, 691, 692, 693**

NO

Vernehansker i samsvar med EN 420. Godkjent til EN 374 og EN 388 i henhold til artikkel 10 i direktiv 89/686/EØF:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifikasjonsnummer: 0121

Artikkelnummer	Navn	Størrelse = Gr.	EN388	EN511	Allergi Notice
690+	Cama Iso®	9, 10	3221	121	Mykningsstoffer
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Mykningsstoffer
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Naturaleks, Diltokarbamat
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Mykningsstoffer

Beskyttelse hanske for bruk i lave temperaturer, til og beskytte mot mekanisk risiko.

For ytterligere informasjon om den maksimale tillatte eksponering, vennligst kontakt oss.

**Mekaniske risikoer, EN 388**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tall Slitestykke (Min. 0, maks. 4)  | 3. Tall Rivestykke (Min. 0, maks. 4)          |
| 2. Tall Kuttmotstand (Min. 0, maks. 5) | 4. Tall Punkteringsmotstand (Min. 0, maks. 4) |

**Cold risiko, EN 511**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tall gjennomtrengende kulde (Min. 0, maks. 4) | 3. Tall vannavstøtende (Min. 0, maks. 1) |
| 2. Tall kontaktkulde (Min. 0, maks. 4)           |  |



Artikkel 691, 693: Møterett for kulde beskyttelse hansen i kaldt butikker og andre deler av næringsmiddelindustrien uten direkte kontakt med mat. Samsvar med direktiv 2002/72/EG.

**Advarsel!**

Disse beskyttelsehanskene beskytter ikke mot ekstrem varme (&gt;50°C), strøm, Kjemikalie.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige maskindeler. Fare for å bli trukket inn i maskinen. Den angitte beskyttelsesindeksen kan påvirkes av faktorer som temperatur og slitasje. Under våte forhold kan det være at hansen mister de isolerende egenskapene.

**\* Allergi Notice:** Hanskene inneholder naturgummilateks som kan utløse allergiske reaksjoner, inkludert anafylaktiske reaksjoner.**\*\*** Beskyttelsehanskene inneholder DOP samt spor av DEHP.**Oppbevaring/Transport:** Flat, tørt, mørkt, uten ekstra vektbelastning i originalemballasjen, ved en temperatur på 5 ° C - 25 ° C.

Beskyttes mot sollys og ozonkilder.

**Bruk:** Vær nøye med å velge riktig hanskestørrelse. Vær oppmerksom på at bruk av underhansker kan påvirke beskyttelsehanskens

funksjonalitet. Kontroller før bruk at beskyttelsehanskene ikke er skadet.

Skadde beskyttelsehansker skal ikke under noen omstendighet brukes.

**Rengjøring:** Skåneprogram maks. 30 ° C med sterkt redusert sentrifugering. Kan tørketromles på skåneprogram.

Ikke bruk kjemikalier eller gjenstander med skarpe kanter (f.eks. stålborste, smergelpapir) ved rengjøring.

**Utløpsdatoen:** Med riktig oppbevaring, ingen reduksjon i ytelse nivåer innen 36 måneder.

Ubrukelig når hanskene er sprukket, porøse og stiv.

**Kassering:** Hansker når de brukes riktig kastes med husholdningsavfall.**For ytterligere informasjon vennligst kontakt.**

by Honeywell

**Broszura informacyjna w pkt 1.4 załącznika II dyrektywy 89/686/EWG****Osobiste Rękawice ochronne Cat II artykuł 690\*, 691, 692, 693**

Rękawice ochronne zgodne z EN 420. Zatwierdzony z EN 374 i EN 388 zgodnie z artykułem 10 dyrektywy 89/686/EWG:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Numer identyfikacyjny: 0121

numer Artykułu	nazwa	rozmiar = Gr.	EN388	EN511	Wskazówka dla alergików
690+	Camal Iso*	9, 10	3221	121	Zmiękczacze
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Zmiękczacze
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Lateks naturalny, Ditiokarbaminiany
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Zmiękczacze

Rękawice ochronne do stosowania w niskich temperaturach otoczenia oraz w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi.

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących maksymalnej dopuszczalnej ekspozycji, prosimy o kontakt.

**Zagrozenia mechaniczne, EN 388**

1. cyfra odporność na ścieranie (min. 0; maks. 4)  
2. cyfra odporność na przecięcie (min. 0; maks. 5)

3. cyfra odporność na przedarcie (min. 0; maks. 4)  
4. cyfra odporność na przekucie (min. 0; maks. 4)

**Ryzyka zimno, EN 511**

1. cyfra zimno konwekcyjne (min. 0; maks. 4)  
2. cyfra zimno kontaktowe (min. 0; maks. 4)

3. cyfra wodoszczelność (min. 0; maks. 1)



Artykuł 691, 693: Dopuszczony jako ochrona przed zimnem w chłodniach i innych dziedzinach przemysłu spożywczego bez bezpośredniego kontaktu z żywnością. Zgodność z dyrektywą 2002/72/EG.

**ostrzeżenie!**

Te rękawice ochronne nie zapewniają ochrony przed ekstremalnie ciepło (>50°C), elektryczność, chemikalia.

Nie używać w pobliżu ruchomych części maszyny. Ryzyko włączenia się w maszynę. Na deklarowany współczynnik ochrony, mogą mieć wpływ takie czynniki jak: temperatura, ścieranie, itp. Rękawice mogą stracić swoje właściwości izolacyjne w obecności wilgoci.



\* **Wskazówka dla alergików:** Rękawice zawierają lateks naturalny, który może powodować reakcje alergiczne w tym reakcje anafilaktyczne.

\*\*Rękawice ochronne zawierają DOP jak również ilości śladowe DEHP.

**przechowywanie/transport:** Płaskie, suche, ciemne, Bez dodatkowych ładunków, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze 5 ° C - 25 ° C. Chronić przed słońcem i ozonu.

**Stosowanie:** Rękawice ochronne nosić muszą być odpowiedniej wielkości. Zauważyć, że undergloves może prowadzić do pewnych ograniczeń w użyciu. Sprawdź rękawic za szkody przed ich użyciem.

Uszkodzone rękawice ochronne nie mogą być używane w żadnych okolicznościach.

**Czyszczenie:** Program do prania delikatnych tkanin w temperaturze do 30°C przy bardzo ograniczonym praniu mechanicznym. Program suszenia do tkanin delikatnych.



Do czyszczenia nie stosować żadnych chemikaliów, jak również żadnych ostrych elementów (szczotki metalowe, papier ścierny).

**Data ważności:** Z właściwego przechowywania, bez redukcji poziomu wydajności w ciągu 36 miesięcy.

Bezużyteczne, gdy rękawice są popękane, porwane i sztywne.

**Usuwanie:** Rękawice stosowane prawidłowo usunięte z gospodarstwa domowego.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt.



by Honeywell

Brochura de Informação no ponto 1.4 do anexo II da Directiva 89/686/CEE

Luvas de protecção pessoal Cat II do artigo 690\*, 691, 692, 693

Luvas de protecção em conformidade com a EN 420. Aprovada a EN 388 nos termos do artigo 10º da Directiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Número de Identificação: 0121



Número do Artigo	Nome	Tamanho = Gr.	EN388	EN511	Aviso alergia
690*	Camu Iso*	9, 10	3221	121	Plasticante
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Plasticante
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Látex natural, Dithiocarbamate
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Plasticante

Luva de protecção para uso em baixas temperaturas ambiente e à protecção contra riscos mecânicos.

Para mais informações sobre a exposição máxima permitida, por favor contacte-nos.



**Riscos mecânicos, EN 388**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Alargismo Resistência à fricção (Min. 0; Max. 4) | 3. Alargismo Resistência ao rompimento alargado (Min. 0; Max. 4) |
| 2. Alargismo Resistência ao corte (Min. 0; Max. 5)  | 4. Alargismo Resistência à perfuração (Min. 0; Max. 4)           |



**Riscos Fria, EN 511**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Alargismo Frio convectivo (Min. 0; Max. 4)  | 3. Alargismo Impermeabilidade (Min. 0; Max. 1) |
| 2. Alargismo Frio de contacto (Min. 0; Max. 4) |  |



Artigo 691, 693: Inscrito na luva de protecção frio em câmaras frigoríficas e outras áreas da indústria de alimentos, sem contato direto com alimentos.

**Aviso!**

Estas luvas de protecção não oferecem protecção contra calor intenso (> 50 ° C), eletricidade, química.

Não utilizar perto de elementos móveis de máquinas - perigo de captação. O índice de protecção indicado pode ser influenciado por factores como a temperatura, fricção, etc. As luvas de protecção podem perder as suas propriedades isolantes em caso de humidade.



\* **Aviso alergia:** As luvas contêm látex de borracha natural que pode desencadear reacções alérgicas incluindo reacções anafiláticas.

\*\* As luvas de protecção contêm DOP, bem como vestígio de DEHP.

**Armazenamento/Transporte:** Plano, seco, escuro, sem carregar o peso adicional em sua embalagem original, a uma temperatura de 5 ° C - 25 ° C. Proteger contra luz solar e fontes de ozono.

**Uso:** Utilize apenas o tamanho da luva de protecção indicado para si. Tenha em atenção que, se utilizar outras luvas por debaixo, p oderá estar a condicionar a sua funcionalidade. Antes da sua utilização, verifique as luvas quanto a danos. Não utilize, de forma alguma, luvas de protecção danificadas.

**Limpeza:** Lavável à máquina até 30°C, em programas de roupa delicada. Possível secar no programa de roupa delicada.

Não utilize quaisquer químicos nem objectos de arestas vivas (escova metálica, papel esmerilado, etc.) para limpar as luvas.



**Data de validade:** Com o armazenamento adequado, sem redução nos níveis de desempenho dentro de 36 meses.

Inutilizável quando as luvas estão rachadas, porosa e rígida.

**Eliminar como residuo:** Luvas quando usado corretamente eliminados com o lixo doméstico.

Para mais informações contactar.

Brosuri de informare la punctul 1.4 din anexa II din Directiva 89/686/CEE

Mănuși de protecție individuală Cat II articol 690\*, 691, 692, 693



RO

Mănuși de protecție în conformitate cu EN 420. Aprobat de EN 388 în conformitate cu articolul 10 din Directiva 89/686/CEE:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Număr de identificare: 0121

Cod Articol	Nume	Mărime = Gr.	EN388	EN511	Alergie Comunicarea
690*	Camă Iso*	9, 10	3221	121	Balsam de rufe
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Balsam de rufe
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Latex natur, Ditiocarbamat
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	Balsam de rufe

Mănuși de protecție pentru utilizare la temperaturi ambientale scăzute, și pentru a proteja împotriva riscurilor mecanice.  
Pentru mai multe informații referitoare la expunerea maximă admisibilă, va rugăm să ne contactați.



**Riscuri mecanice, EN 388**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cifra Rezistență la abraziune (Min. 0; Max. 4) | 3. Cifra Rezistență la propagarea rupturii (Min. 0; Max. 4) |
| 2. Cifra Rezistență la tăiere (Min. 0; Max. 5)    | 4. Cifra Rezistență la perforare (Min. 0; Max. 4)           |



**Rece riscuri, EN 511**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cifra Temperatură scăzută convectivă (Min. 0; Max. 4) | 3. Cifra Impermeabilitate (Min. 0; Max. 1) |
| 2. Cifra Frig de contact (Min. 0; Max. 4)                |  |



Articol 691, 693: Admiși la Mănușa de protecție rece în depozitele frigorifice și alte domenii ale industriei alimentare, fără contact direct cu alimentele. Conformitatea cu Directiva 2002/72/EG.

**Avertisment!**

Aceste mănuși de protecție nu oferă protecție la temperaturi extrem căldurii (>50°C), curentului electric, Substanță chimică.  
A nu se utiliza în apropierea pieselor în mișcare ale mașinilor, risc de prindere. Indexul de protecție indicat poate fi influențat de factori cum ar fi temperatura, fricțiunea etc. În condiții de umezeală, mănușile își pot pierde caracteristicile izolare.



\* **Alergie Comunicarea:** Mănuși conține latex de cauciuc natural care pot declanșa reacții alergice, inclusiv reacții anafilactice.

\*\*Mănușile de protecție conțin DOP precum și urme de DEHP.

**Depozitare/Transport:** Plat, uscat, întunecat, cu nici o masa sarcinii suplimentare în ambalajul original, la o temperatură de 5 ° C - 25 ° C.  
A se proteja împotriva luminii solare și a surselor de ozon.

**Utilizare:** Utilizați numai mărimea de mănuși corespunzătoare pentru Dvs. Rețineți că la utilizarea unor mănuși pe dedesubt riscăți să afectați funcționalitatea acestui produs. Înainte de utilizare, controlați mănușile pentru a nu prezenta deteriorări.  
Nu utilizați în nici un caz mănuși de protecție defecte.

**Curățare:** Spălare în program pentru rufe delicate 30°C cu mecanică redusă. Uscarea în programul pentru rufe delicate este permisă.  
Nu utilizați pentru curățare substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite (perii de sârmă, șmirghel etc.)



**Data expirării:** Cu depozitarea corespunzătoare, nici o reducere în nivelurile de performanță în termen de 36 de luni.  
Inutilizabile în cazul în care mănușile sunt cracare, poroase și rigid.

**Eliminare:** Mănuși atunci când sunt utilizate în mod corespunzător cu eliminate de uz casnic.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați.

Информационная брошюра в разделе 1.4 Приложения II Директивы 89/686/ЕЕС  
Средства индивидуальной защиты Cat II перчатки статьи 690\*, 691, 692, 693



Защитные перчатки соответствуют EN 420. Соответствует EN 388 в соответствии со Статьей 10 Директивы 89/686/ЕЕС:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Идентификационный номер: 0121

Номер артикула	Название	Размер = Gr.	EN388	EN511	Аллергия	Обратите внимание
690*	Camà Iso®	9, 10	3221	121		Размягчители
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120		**Размягчители
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X		*Природный латекс, Дициокрибаматы
693	TebcoCold®	8, 9, 10, 11	2222	220		Размягчители

Защитные перчатки для использования при низких температурах окружающей среды, и для защиты от механических повреждений.  
За дополнительную информацией о максимально допустимой экспозиции, пожалуйста, свяжитесь с нами.



**Механические риски, EN 388**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Цифра Прочность к истиранию (мин. 0; макс. 4) | 3. Цифра Прочность к продолжению разрыва (мин. 0; макс. 4) |
| 2. Цифра Прочность на разрез (мин. 0; макс. 5)   | 4. Цифра Прочность на укол (мин. 0; макс. 4)               |



**Холодная риски, EN 511**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Цифра Конвективный холод (мин. 0; макс. 4) | 3. Цифра Водонепроницаемость (мин. 0; макс. 1) |
| 2. Цифра Контактный холод (мин. 0; макс. 4)   |  |



Номер артикула 691, 693: Допущенные к холодной перчаткой защиты в холодильниках и других областях пищевой промышленности без непосредственного контакта с пищевыми продуктами.

**Предупреждение!**

Данные защитные перчатки не защищают от экстремально высоких температур (>50°C), тока, Химикат.  
Не использовать вблизи подвижных частей машинных установок, опасность затравливания. На указанный индекс защиты могут влиять такие факторы, как температура, износ и т.п. Перчатки могут утратить свои изолирующие свойства при повышенной влажности.



\* **Аллергия Обратите внимание:** Перчатки содержат натурального латекса, которые могут вызвать аллергические реакции, включая анафилактические реакции.

\*\* Защитные перчатки содержат DOP, а также следы DEHP.

**Хранение/Транспортировка:** Плоский, сухом, темном, без дополнительной нагрузки весом в оригинальной упаковке, при температуре от 5 °C - 25 ° C. Беречь от солнечного света и источников озона.

**Использование:** Используйте только защитные перчатки подходящего вам размера. Обратите внимание, что использование нижних перчаток может привести к ограничению функциональности. Проверьте защитные перчатки перед использованием на предмет повреждений. Ни в коем случае не используйте поврежденные защитные перчатки.

**Чистка:** Щадящая очистка при 30 °C и значительном снижении механического воздействия. Сушка возможна при щадящей программе. Для чистки не следует использовать химикаты, а также острые предметы (проволочные щетки, наждачную бумагу и т. д.).



**Срок годности:** При правильном хранении, без снижения уровня производительности в течение 36 месяцев. Неиспользуемые когда перчатки имеют трещины, пористой и жесткой.

**Утилизация:** Перчатки когда используется должным образом утилизировать вместе с бытовыми.

За дополнительной информацией обращайтесь.



by Honeywell

Informačná brožúra v oddieli 1.4 prílohy II smernice 89/686/EHS

Osobné ochranné rukavice Cat II článku 690+, 691, 692, 693



Ochranné rukavice v súlade s EN 420. Schválené podľa EN 388 v súlade s článkom 10 smernice 89/686/EHS:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifikačné číslo: 0121

Č. výrobku	Meno	Veľkosť = Gr.	EN388	EN511	Všimnite si, alergie
690+	Camal Iso®	9, 10	3221	121	zmäčkovadlá
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**zmäčkovadlá
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*prírodný latex, dithiokarbamáty
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	zmäčkovadlá

Ochranné rukavice pre použitie v nízkych teplotách, a na ochranu proti mechanickým rizikám.

Pre ďalšie informácie o maximálne prípustnej expozícii, kontaktujte nás.



#### Mechanické riziká, EN 388

- |   |   |
|---|---|
| 1. Číslo odolnosť proti oderu (min. 0; max. 4)      | 3. Číslo odolnosť proti natrhnutiu (min. 0; max. 4)   |
| 2. Číslo odolnosť proti prerezaniu (min. 0; max. 5) | 4. Číslo odolnosť proti prepichnutiu (min. 0; max. 4) |



#### Studený riziká, EN 511

- |   |   |
|---|---|
| 1. Číslo Konvektívny chlad (min. 0; max. 4) | 3. Číslo Nepremokavosť (min. 0; max. 1) |
| 2. Číslo Kontaktný chlad (min. 0; max. 4)   |   |



Č. výrobku 691, 693: Prijatý do studenej Ochranné rukavice v chladniarňach a ďalších oblastiach potravinárskeho priemyslu so priameho kontaktu s potravinami. Súlade so smernicou 2002/72/EG.

#### Upozornenie!

Tieto ochranné rukavice neposkytujú žiadnu ochranu proti extrémnemu tepelným rizikám (>50°C), elektrickému prúdu, Chemikáliá. Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí strojov, hrozí nebezpečenstvo vtiachnutia. Uvedený index ochrany môžu ovplyvňovať faktory ako sú teplota, oder a pod. Rukavice si vo vlhkých podmienkach nemusia zachovať izolačné vlastnosti.



\* Všimnite si, alergie: Rukavice obsahujú prírodného latexu, ktoré môžu vyvolať alergické reakcie vrátane anafylaktických reakcií.

\*\*Ochranné rukavice obsahujú DOP ako aj stopy DEHP.

**Skladovanie/Preprava:** Ploché, suché, tmavé, bez ďalšej záťaže v originálnom balení, pri teplote 5 °C - 25 °C.

Rukavice chráňte pred sľnečným žiarením a zdrojmi ozónu.

**Použitie:** Používajte iba vhodnú veľkosť ochranných rukavíc. Majte na pamäti, že použitie spodných rukavíc môže mať negatívny vplyv na funkčnosť ochranných rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či ochranné rukavice nevykazujú poškodenia.

Poškodené ochranné rukavice v žiadnom prípade nepoužívajte.

**Čistenie:** Šetrný prací program do 30 °C s výrazne obmedzeným mechanickým pôsobením. Možné sušenie v sušičke



na šetrnom programe. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie a ani predmety s ostrými hranami (drôtená kefa, brusný papier a pod.).

**Dátum platnosti:** Pri správnom skladovaní, žiadne zníženie úrovne výkonu do 36 mesiacov.

Nepoužiteľné, pokiaľ sú popraskané rukavice, porýzné a tuhé.

**Likvidácia:** Rukavice pri správnom použití likvidované v domácnostiach.

Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte.





**Informacijska brošura v oddelku 1.4 Priloge II Direktive 89/686/EGS****Osební Zaštitné rukavice Cat II člena 690\*, 691, 692, 693**

SI

Zaštitné rukavice v skladu z EN 420. Odobreno z EN 388 v skladu s členom 10 Direktive 89/686/EGS:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Matična številka: 0121

Številka izdelka	Ime	Velikost = Gr.	EN388	EN511	Alergija Obvestilo
690+	Cama Iso*	9, 10	3221	121	MehČalci
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**MehČalci
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Naravni lateks, Diithiocarbamati
693	TeboCold*	8, 9, 10, 11	2222	220	MehČalci

Zaštitna rokavica za uporabo pri nizkih temperaturah okolja, in za zaščito pred mehanskimi tveganji.

Za dodatne informacije v zvezi z največjo dovoljeno izpostavljenostjo, se obrnite na nas.

**Mehanske nevarnosti, EN 388**

- |  |  |
|--|--|
| 1. številka Abrazivna odpornost (Min. 0; Maks. 4)      | 3. številka Odpornost proti nadaljnemu trganju (Min. 0; Maks. 4) |
| 2. številka Odpornost proti urezinam (Min. 0; Maks. 5) | 4. številka Odpornost proti vbodom (Min. 0; Maks. 4)             |

**Hladno tveganja, EN 511**

- |   |   |
|---|---|
| 1. številka Konvektivni mrz (Min. 0; Maks. 4) | 3. številka Vodotesnost (Min. 0; Maks. 1) |
| 2. številka Mrz pri dotiku (Min. 0; Maks. 4)  |   |



Številka izdelka 691, 693: Sprejete v hladno rokavico zaščitne v hladilnicah in drugih področjih živilske industrije brez neposrednega stika z živil. Skladnost z direktivo 2002/72/EG.

**Opozorilo!**

Te zaščitne rokavice niso namenjene zaščiti pred izjemnim vročino (>50°C), električnim tokom, kemikalija.

Ne uporabljajte v bližini gibljivih delov stroja, nevarnost povleka. Na naveden indeks zaščite lahko vplivajo faktorji, npr. temperatura, obraba itd. Če se rokavice zmčijo, bodo morda izgubile izolacijske lastnosti.



\* **Alergija Obvestilo:** Rokavice vsebujejo naravne gume iz lateksa, ki lahko sproži alergijske reakcije, vključno z anafilaktično reakcijo.

\*\*Zaštitne rokavice vsebuje DOP ter sledi DEHP.

**Skладиčenje/Transport:** Stanovanje, suho, temno, brez dodatne obremenitve teža v originalni embalaži, pri temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zavarujte jih pred sončno svetlobo in ozonom.

**Uporaba:** Uporabljajte samo ustrezno velikost zaščitnih rokavic. Upošteвайте, da pri uporabi rokavic, ki jih lahko uporabljate pod drugimi rokavicami, lahko pride do omejene funkcionalnosti. Pred uporabo preverite, ali so zaščitne rokavice poškodovane. Poškodovanih rokavic ne uporabljajte.

**Čiščenje:** Program za občutljivo perilo do 30 °C pri nizkem številu vrtljajev centrifuge. Sušenje je možno s programom za fino sušenje. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij in ostrih predmetov (žičnih krtač, smirkovega papirja).



**Datum prenehanja veljavnosti:** S pravilno skladičenjem, brez zmanjšanja ravni delovanja v 36 mesecih. Neuporabna, ko so krekirani rokavice, porozni in trd.

**Odstranjevanje:** Rokavice se uporabljajo, če so pravilno odstranili z gospodinjskimi.

Za dodatne informacije se obrnite na.

## Informationsbroschyr i punkt 1.4 i bilaga II till direktiv 89/686/EEG

### Personlig Skyddshandskar kategori II artikel 690\*, 691, 692, 693

Skyddshandskar överensstämmer med EN 420. Godkänd enligt EN 388 enligt artikel 10 i direktiv 89/686/EEG:

IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Identifieringsnummer: 0121



5

artikelnummer	namn	storlek = Gr.	EN388	EN511	Allergi Meddelande
690*	Cama Iso®	9, 10	3221	121	mjukgörelse
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**mjukgörelse
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*naturlatex, diitokarbamat
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	mjukgörelse

Skyddshandskar för användning i låga temperaturer och för att skydda mot mekaniska risker.

För ytterligare information om den högsta tillåtna exponering, vänligen kontakta oss.



#### Mekaniska risker, EN 388

- |                          |                  |                             |                  |
|--------------------------|------------------|-----------------------------|------------------|
| 1. sifra slitstyrka      | (Min. 0; Max. 4) | 3. sifra återrivhållfasthet | (Min. 0; Max. 4) |
| 2. sifra skärhållfasthet | (Min. 0; Max. 5) | 4. sifra stickhållfasthet   | (Min. 0; Max. 4) |



#### Kalla risker, EN 511

- |                         |                  |                         |                  |
|-------------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| 1. sifra konvektiv kyla | (Min. 0; Max. 4) | 3. sifra vattentätethet | (Min. 0; Max. 1) |
| 2. sifra kontaktkyla    | (Min. 0; Max. 4) |                         |                  |



Artikel 691, 693: Antagits till skydd mot kyla handsken i kylager och andra delar av livsmedelsindustrin utan direkt kontakt med livsmedel. Enlighet med direktiv 2002/72/EG.

#### Varningsupplysningar!

Dessa skyddshandskar ger inget skydd mot extrem värme (>50°C), ström, kemikalie.

Använd inte i närheten av rörliga maskindelar, fara för indragning. Det angivna skyddsindexet kan påverkas av faktorer som temperatur, försittning, osv. Handskarna kan förlora sina isolerande egenskaper vid väta.



\* **Allergi Meddelande:** Handskarna innehåller naturgummlatex som kan utlösa allergiska reaktioner, inklusive anafylaktiska reaktioner.

\*\*Skyddshandskar innehåller DOP såväl som spår av DEHP.

**Lagring/transport:** Platt, torr, mörkt, utan några extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur av 5 °C - 25 °C.

Skydda mot solljus och ozonkällor.

**Använd:** Använd bara den handskstorlek som är lämplig för dig. Beakta att funktionaliteten kan försämras vid användning av underhandskar.

Kontrollera före användningen att handskarna inte är skadade.

Använd inte skadade handskar under några omständigheter.

**Rengöring:** Skonprogram upp till 30 °C med starkt reducerad mekanisk bearbetning. Torkning i skonsamt program möjlig.

Använd inga kemikalier eller föremål med vassa kanter (stålborstar, smärgelpapper, etc.) vid rengöring.



**Utgångsdatum:** Med rätt förvaring, ingen minskning av prestanda inom 36 månader.

Oanvändbart när handskarna är skadade, porösa och stel.

**Bortskaffning:** Handskar användes korrekt kastas tillsammans med hushåll.

För ytterligare information kontakta.

**Direktif 89/686/EEC Ek II Bölüm 1.4 'te bilgilendirme broşürü**  
**Kişisel Koruyucu Eldiven Cat II makedalede 690+, 691, 692, 693**



TR

Koruyucu Eldivenler EN 420 uygundur. Direktif 89/686/EEC Madde 10 EN 388 Onaylı:  
IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Kimlik numarası: 0121

Ürün No	Ad	Büyüklik = Gr.	EN388	EN511	Alerji Bildirimi
690+	Cama Iso®	9, 10	3221	121	Yumuşatıcı
691	IceGrip	7, 8, 9, 10, 11	2121	120	**Yumuşatıcı
692	StoneGrip	9, 10, 11	2141	X2X	*Doğal kauçuk lateks, Dityokarbatat
693	TeboCold®	8, 9, 10, 11	2222	220	Yumuşatıcı

Düşük sıcaklıklarda kullanım için koruyucu eldiven ve mekanik risklere karşı korumak için.  
Eksposizyon hakkında daha fazla bilgi için, lütfen bize ulaşın.



**Mekanik riskler, EN 388**

1. Rakam Aşınmaya karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 4)
2. Rakam Kesilmeye karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 5)
3. Rakam Yırtılmaya devam etme dayanıklılığı (asgari 0...azami 4)
4. Rakam Batmaya karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 4)



**Soğuk riskler, EN 511**

1. Rakam Devridaim soğukluk (asgari 0...azami 4)
2. Rakam Temas soğukluğu (asgari 0...azami 4)
3. Rakam Su geçirmezliği (asgari 0...azami 1)



Ürün 691, 693: soğuk depolar ve gıda ile doğrudan temas olmaksızın gıda sektörünün diğer alanlarında soğuk eldiven Bayırun.  
Uyum Direktifi 2002/72/EG.

**Uyarı!**

Bu koruyucu eldivenler aşırı soğuğa karşı koruma ısıya (>50°C), şuna, Kimyasal.  
Hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayın, içeri çekilme tehlikesi vardır. Belirtilen koruma endeksi sıcaklık, aşınma vs. gibi faktörler nedeniyle etkilenebilir. Eldivenler ıslanmış durumda yalıtıcı özelliklerini kaybedebilir.



\* **Alerji Bildirimi:** Eldiven anaflaktik reaksiyonlar dahil alerjik reaksiyonlar tetikleyebilir doğal kauçuk lateks içerir.  
\*\*Koruyucu eldivenler DOP ve ayrıca DEHP izleri içerir.

**Depolama/Taşıma:** Düz, kuru karanlık ve koruyucu eldivenin üzerine ilave ağırlık bindirmeden 5°C - 25°C arasındaki oda sıcaklığında depolayın.  
Güneş ışınına ve ozon kaynağına karşı koruyun.

**Kullanım:** Sadece size uygun koruyucu eldiven ölçülerini kullanın. Eldivenin altına giyilen eldiven kullanıldığında işlevselliğini olumsuz etkilenebileceğine dikkat edin. Kullanmadan önce koruyucu eldivenleri hasar bakımından kontrol edin.  
Asla hasarlı koruyucu eldivenler kullanmayın.

**Temizlik:** Mekanik aşırı azaltılmış şekilde 30°C'ye kadar hassas yıkama işlemi. Hassas programda kurulanabilir.  
Temizleme için kimyasallar ve ayrıca keskin kenarlı cisimler (tel fırça, zımpara kağıdı vs.) kullanmayın.



**Son kullanma tarihi:** Uygun depolama, performans seviyeleri 36 ay içindir.  
Sert, defolu ve koruyucu özelliğini kaybetmiş eldivenleri kullanmayın.

**Tasfiye:** Eldiven düzgen ev ile bertaraf kullanılır.

**Daha fazla bilgi için lütfen.**



by Honeywell

